

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 octobre 2022

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord entre
le gouvernement du Royaume de Belgique,
le gouvernement de la Communauté flamande,
le gouvernement de la Communauté
française, le gouvernement
de la Communauté germanophone,
le gouvernement de la Région flamande,
le gouvernement de la Région wallonne,
le gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale et le gouvernement de la République
française en matière de transferts de corps
par voie terrestre des personnes décédées,
fait à Paris le 9 mars 2020**

SOMMAIRE**Pages**

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	12
Avis du Conseil d'État	13
Projet de loi	19
Accord	20

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1, 1°, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 oktober 2022

WETSONTWERP

**houdende
instemming met de Overeenkomst
tussen de regering van het Koninkrijk België,
de regering van de Vlaamse Gemeenschap,
de regering van de Franse Gemeenschap,
de regering van de Duitstalige Gemeenschap,
de regering van het Vlaamse Gewest,
de regering van het Waalse Gewest,
de regering van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest en de regering van de Franse Republiek
inzake het vervoer van lijken over land,
gedaan te Parijs op 9 maart 2020**

INHOUD**Blz.**

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet	12
Advies van de Raad van State	13
Wetsontwerp	19
Overeenkomst	23

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 1°, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

07854

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 11 octobre 2022.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 11 oktober 2022 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 18 octobre 2022.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 18 oktober 2022 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

Le traité constitue une dérogation à l'Accord de Strasbourg du 26 octobre 1973 sur le transfert des corps des personnes décédées, comme le permet l'article 2.2. de ce même Accord.

L'intention est d'introduire un assouplissement des exigences relatives aux cercueils et des formalités pour le transfert transfrontalier de personnes décédées par voie terrestre.

L'utilisation du zinc ou d'un autre métal n'est plus obligatoire, mais reste possible. Cet assouplissement ne s'applique pas lorsque le décès est dû à certaines maladies infectieuses. Également, lorsque le transfert dure plus de 72 heures, un cercueil conforme à l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord de Strasbourg reste obligatoire.

Le maintien du laissez-passer mortuaire ne s'appliquera désormais qu'au transfert de personnes décédées de la France vers la Belgique. Pour le transfert de personnes décédées de la Belgique vers la France, il y aura un document similaire mais différent sur la forme.

SAMENVATTING

Het verdrag houdt een afwijking in van de Overeenkomst van Straatsburg van 26 oktober 1973 inzake het vervoer van lijken, zoals is toegestaan in artikel 2.2. van dezelfde Overeenkomst.

De bedoeling is om een versoepeling in te voeren van de vereisten voor de doodskisten en van de formaliteiten voor het grensoverschrijdend lijkenvervoer over land.

Het gebruik van zink of van een ander metaal is niet meer verplicht maar wel nog mogelijk. Deze versoepeling geldt niet wanneer het overlijden het gevolg is van bepaalde besmettelijke ziekten (opsomming). Ook wanneer het vervoer langer dan 72 uur duurt, moet de lijkst nog steeds voldoen aan de vereisten van de Overeenkomst van Straatsburg.

Het behoud van de laissez-passer voor lijken zal voortaan enkel gelden voor het lijkenvervoer van Frankrijk naar België. Voor het lijkenvervoer van België naar Frankrijk komt er een formeel andersluidend maar gelijkaardig document.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Ce projet de loi concerne l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Bruxelles le 9 mars 2020 (ci-après "le traité").

Genèse

Contexte

La Belgique dispose d'une capacité de soins aux personnes âgées plus élevée que la France. En conséquence, de nombreuses personnes âgées françaises du nord de la France sont hébergées dans des institutions situées dans la région frontalière belge, notamment à Mouscron et Estaimpuis.

Lorsque ces personnes décèdent, les familles des défunts souhaitent généralement un rapatriement, afin de pouvoir procéder à leurs funérailles ou à leur crémation en France. Les familles qui optent pour la crémation souhaitent pouvoir utiliser le crématorium de Wattrelos (France), situé à seulement 3 km de Mouscron, ou le crématorium de Herlies (France).

L'Accord de Strasbourg du 26 octobre 1973 sur le transfert des corps des personnes décédées impose un certain nombre de règles, notamment l'utilisation d'un cercueil en zinc (article 6). Toutefois, ces cercueils ne peuvent pas être incinérés dans les crématoriums voisins en France.

Les familles de Français décédés choisissent donc parfois de ne pas franchir la frontière, mais d'utiliser les crématoriums de Belgique, qui peuvent être beaucoup plus éloignés.

Négociations

En octobre 2013, le Consulat général de Belgique à Lille a reçu un projet de traité rédigé par les crématoriums

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit wetsontwerp betreft de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Brussel op 9 maart 2020 (hierna "het verdrag").

Totstandkoming

Context

België heeft een hogere capaciteit voor bejaardenzorg dan Frankrijk. Als gevolg hiervan worden veel oudere Fransen uit Noord-Frankrijk ondergebracht in inrichtingen gelegen in het Belgische grensgebied, met name in Moeskroen en Estaimpuis.

Wanneer deze mensen overlijden, willen de families van de overledenen meestal repatriëring, met het oog op hun begrafenis of crematie in Frankrijk. Families die kiezen voor crematie willen gebruik kunnen maken van het crematorium Wattrelos (Frankrijk), gelegen op slechts 3 km van Moeskroen, of dat van Herlies (Frankrijk).

De Overeenkomst van Straatsburg van 26 oktober 1973 inzake het vervoer van lijken legt een aantal regels op, in het bijzonder het gebruik van een zinken kist (artikel 6). Dergelijke doodskisten kunnen echter niet worden gecremeerd in nabijgelegen crematoria in Frankrijk.

De families van overleden Fransen opteren er daarom soms voor om de grens niet over te steken maar doen een beroep op crematoria in België, die veel verder afgelegen kunnen zijn.

Onderhandelingen

In oktober 2013 ontving het Belgische Consulaat-Generaal in Rijsel een ontwerpverdrag, dat was opgesteld

concernés, collaborant dans le cadre du projet Interreg Alpha & Omega.

Ce projet de traité a été discuté le 12 mars 2014 lors d'une réunion de concertation interne belge organisée par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. Des représentants du gouvernement flamand, de la Région wallonne, du SPF Intérieur et du SPF Justice ont participé à cette concertation.

Les participants à cette concertation étaient d'avis qu'il s'agit d'un traité mixte. Cela a également été confirmé ultérieurement par le Groupe de travail Traités Mixtes, organe consultatif de la Conférence interministérielle de politique étrangère (voir *infra*). Compte tenu de la nature mixte du traité, les négociations ultérieures ont eu lieu sous la coordination du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

L'ambassade de Belgique à Paris a informé les autorités françaises, par note verbale du 11 avril 2014, que la Belgique était disposée à entamer des négociations en vue de la conclusion d'un traité bilatéral sur le transfert des dépouilles mortelles, sur la base du projet de traité élaboré par les crématoriums concernés.

La France a répondu par une note verbale datée du 24 avril 2015, qui contenait une autre proposition. La suite des négociations s'est déroulée presque entièrement par écrit, les deux parties se transmettant des propositions de texte par la voie diplomatique.

Les propositions françaises successives autorisaient le transfert dans un cercueil sans revêtement en zinc ou autre métal, sauf dans le cas de certaines maladies infectieuses, mais chaque fois avec l'exigence formelle d'un laissez-passer mortuaire. Ce dernier point s'est avéré être le principal obstacle à la conclusion d'un accord bilatéral.

La base légale en Belgique pour la délivrance d'un laissez-passer mortuaire est l'arrêté du Régent du 20 juin 1947, publié au *Moniteur belge* le 26 septembre 1947, qui subordonne la délivrance d'un laissez-passer mortuaire au respect de diverses conditions, dont l'utilisation d'un cercueil métallique supplémentaire placé dans un cercueil en bois.

Lors des négociations écrites, aucun accord acceptable sur la base de cet arrêté du Régent n'a pu être trouvé. Finalement, une solution formelle a été proposée lors d'une concertation bilatérale par visioconférence le 9 novembre 2018. Le maintien du laissez-passer

door de betrokken crematoria, die samenwerkten in het kader van het Interreg project Alpha & Omega.

Dit ontwerpverdrag werd op 12 maart 2014 besproken in een intern-Belgische overlegvergadering, georganiseerd door de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Aan dit overleg namen vertegenwoordigers deel van de Vlaamse Overheid, het Waalse Gewest, de FOD Binnenlandse Zaken en de FOD Justitie.

De deelnemers aan dit overleg waren van oordeel dat het gaat om een gemengd verdrag. Dit werd ook later bevestigd door de Werkgroep Gemengde Verdragen, adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (zie verder). Gelet op het gemengde karakter, vonden de daarop volgende onderhandelingen plaats onder de coördinatie van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

De Belgische Ambassade in Parijs liet per verbale nota van 11 april 2014 aan de Franse overheid weten dat België bereid was om onderhandelingen op te starten met het oog op een bilateraal akkoord inzake het vervoer van stoffelijke overschotten, op basis van het ontwerpverdrag dat was opgesteld door de betrokken crematoria.

Frankrijk reageerde met een verbale nota van 24 april 2015, waarbij een alternatief voorstel was gevoegd. Het verdere verloop van de onderhandelingen verliep bijna volledig via schriftelijke weg, waarbij beide partijen elkaar tekstvoorstellen bezorgden via de diplomatieke kanalen.

De opeenvolgende Franse voorstellen lieten het vervoer toe in een lijkkist zonder zink of een andere metalen bekleding, behalve indien er sprake was van bepaalde besmettelijke ziekten, maar telkens met de formele vereiste van een laissez-passer voor lijken. Dit laatste bleek het belangrijkste knelpunt om te komen tot een bilateraal akkoord.

De wettelijke basis in België voor het uitreiken van een laissez-passer voor lijken is het Regentbesluit van 20 juni 1947, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 26 september 1947, dat de uitreiken van een lijkenpas enkel mogelijk maakt mits de naleving van verschillende voorwaarden, waaronder het gebruik van een bijkomende metalen kist, die in een houten kist wordt geplaatst.

Tijdens de schriftelijk onderhandelingen kon geen akkoord worden bereikt, dat aanvaardbaar was op basis van dit Regentbesluit. Uiteindelijk werd een formele oplossing voorgesteld tijdens een bilateraal overleg door middel van videoconferentie op 9 november 2018. Het

mortuaire ne s'appliquera désormais qu'au transfert de personnes décédées de la France vers la Belgique. Pour le transfert de personnes décédées de la Belgique vers la France, il y aura un document similaire mais différent sur la forme.

Une autre question importante portait sur la liste des maladies contagieuses. Au cours des négociations, la grippe pandémique a été exclue de cette liste. Toutefois, une disposition prévoit que la liste des maladies transmissibles peut être mise à jour en se fondant sur l'avis des "National Focal Points" comme visés dans le Règlement sanitaire international de 2005.

Faisant suite à l'accord sur le fond dégagé sur les points essentiels, une dernière mise en concordance bilatérale écrite a eu lieu concernant le texte définitif du traité.

Signature

La signature du traité a eu lieu le 9 mars 2020 à Paris.

L'ambassadeur de Belgique à Paris a reçu les pleins pouvoirs pour signer le traité pour le gouvernement fédéral, le gouvernement de la Communauté germanophone et le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour le gouvernement de la Communauté flamande et le gouvernement de la Région flamande, le traité a été signé par le Représentant diplomatique de la Flandre en France.

Pour le gouvernement de la Communauté française et le gouvernement de la Région wallonne, le traité a été signé par le Délégué général Wallonie-Bruxelles à Paris.

Du côté français, le traité a été signé par la secrétaire d'État chargée des affaires européennes, Amélie de Montchalin.

Caractère mixte

Le 3 avril 2014, le Groupe de travail Traités Mixtes (GTM), organe consultatif de la conférence interministérielle de politique étrangère (CIPE), a établi le caractère mixte du traité (État fédéral, Communauté germanophone, Région flamande, Région wallonne). Vu le champ d'application territorial du projet de traité alors soumis, la Région de Bruxelles-Capitale ne s'estimait pas compétente.

Le 17 décembre 2018, sur la base du projet actualisé, le GTM a confirmé le caractère mixte du traité (État fédéral,

behoud van de laissez-passer voor lijken zal voortaan enkel gelden voor het lijkenvervoer van Frankrijk naar België. Voor het lijkenvervoer van België naar Frankrijk komt er een formeel andersluidend maar gelijkaardig document.

Een ander belangrijke punt betrof de lijst der besmettelijke ziekten. In de loop der onderhandelingen werd de pandemische griep van deze lijst geweerd. Evenwel kon worden voorzien dat de lijst der besmettelijke ziekten kan worden geactualiseerd op advies van de "National Focal Points" zoals bedoeld in het Internationaal Gezondheidsreglement van 2005.

Volgend op het inhoudelijk akkoord op de essentiële punten, vond nog een laatste bilaterale schriftelijke afstemming plaats met betrekking tot de definitieve tekst van het verdrag.

Ondertekening

De ondertekening van het verdrag vond plaats op 9 maart 2020 in Parijs.

De Belgische Ambassadeur in Parijs ontving volmacht om het verdrag te ondertekenen voor de Federale regering, de regering van de Duitstalige Gemeenschap en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor de regering van de Vlaamse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest werd het verdrag getekend door de Diplomatiek Vertegenwoordiger van Vlaanderen in Frankrijk.

Voor de regering van de Franse Gemeenschap en de regering van het Waalse Gewest werd het verdrag getekend door de Algemeen Afgevaardigde Wallonië-Brussel in Parijs.

Aan Franse zijde werd het verdrag getekend door de staatssecretaris voor Europese zaken, Amélie de Montchalin.

Gemengd karakter

De Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), legde op 3 april 2014 het gemengd karakter vast van dit verdrag (Federale Staat, Duitstalige Gemeenschap, Vlaams Gewest, Waals Gewest). Gezien het toepassingsveld van het toen voorliggende ontwerpverdrag, achtte het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich niet bevoegd.

Op 17 december 2018 bevestigde de WGV, op basis van een bijgewerkt ontwerp, het gemengd karakter van

Communauté germanophone, Région flamande, Région wallonne, Région de Bruxelles-Capitale).

Le 26 mars 2019, le caractère mixte du traité a été étendu à la Communauté flamande, à la Communauté française et à la Commission communautaire commune.

À la suite de la décision de la CIPE du 9 juillet 2008, il a été demandé aux membres de la conférence d'approuver le consensus obtenu au sein du GTM, sauf objection, dans les trente jours suivant la notification du rapport. Dans plusieurs courriers, respectivement du 23 avril 2015 (GTM 3 avril 2014), 11 mars 2019 (GTM (17 décembre 2018) et 3 juin 2019 (GTM 26 mars 2019), le président de la CIPE a déclaré qu'aucune objection n'avait été formulée. La CIPE a donc avalisé tacitement le consensus obtenu au sein du GTM et l'a rendu exécutable.

Contenu du traité

Généralités

Le traité constitue une dérogation à l'Accord de Strasbourg du 26 octobre 1973 sur le transfert des corps des personnes décédées (loi du 20 août 1981, *Moniteur belge* du 29 octobre 1981, *errat. Moniteur belge* du 21 août 1982), comme le permet l'article 2.2. de ce même Accord.

L'intention est d'introduire un assouplissement des exigences relatives aux cercueils et des formalités pour le transfert transfrontalier de personnes décédées par voie terrestre. Cet assouplissement ne s'applique pas lorsque le décès est dû à certaines maladies infectieuses.

COMMENTAIRES DE L'INTITULÉ ET DES ARTICLES DU TRAITÉ

L'intitulé de l'accord fait référence aux "gouvernements de". Le Conseil d'État rappelle à cet égard que, bien que les traités sont conclus par les gouvernements compétents, ils le font néanmoins au nom des personnes morales dont ils sont le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils agissent.

Le Conseil d'État rappelle également que l'accord est de nature bilatérale et qu'il est conclu entre, d'une part, la République française et, d'autre part, le Royaume de Belgique. Les communautés et les régions mentionnées dans l'intitulé, qui disposent certes d'une compétence

het verdrag (Federale Staat, Duitstalige Gemeenschap, Vlaams Gewest, Waals Gewest, Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Op 26 maart 2019 werd het gemengd karakter van het verdrag uitgebreid naar de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Ingevolge de beslissing van de ICBB van 9 juli 2008 worden de leden van de ICBB geacht met de binnen de WGV bereikte consensus in te stemmen, behoudens bezwaar binnen de dertig dagen na de notificatie van het verslag aan hen. Per brief van respectievelijk 23 april 2015 (WGV 3 april 2014), 11 maart 2019 (WGV 17 december 2018) en 3 juni 2019 (WGV 26 maart 2019) deelde de voorzitter van de ICBB mee dat geen enkel bezwaar werd geformuleerd. De ICBB heeft de consensus in de WGV dus stilzwijgend bekrachtigd en die bijgevolg uitvoerbaar gemaakt.

Inhoud van het verdrag

Algemeen

Het verdrag houdt een afwijking in van de Overeenkomst van Straatsburg van 26 oktober 1973 inzake het vervoer van lijken (*wet van 20 augustus 1981, Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1981, *errat. Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1982), zoals is toegestaan in artikel 2.2. van dezelfde Overeenkomst.

De bedoeling is om een versoepeling in te voeren van de vereisten voor de doodskisten en van de formaliteiten voor het grensoverschrijdend lijkenvervoer over land. Deze versoepeling geldt niet wanneer het overlijden het gevolg is van bepaalde besmettelijke ziekten.

TOELICHTING BIJ HET OPSCHRIFT EN DE ARTIKELEN VAN HET VERDRAG

Het opschrift van de overeenkomst verwijst naar "de regeringen van". De Raad van State merkt hierbij op dat ofschoon verdragen worden gesloten door de bevoegde regeringen, zij dit evenwel doen namens de rechtspersonen waarvan zij de uitvoerende macht zijn of voor wie zij optreden.

Daarnaast merkt de Raad op dat de overeenkomst een bilateraal karakter heeft en gesloten is tussen, enerzijds, de Franse Republiek en, anderzijds, het Koninkrijk België. De in het opschrift vermelde gemeenschappen en gewesten, die weliswaar over een internationale

en matière de traités internationaux, ne sont pas des parties distinctes à l'Accord.

Article 1^{er}

L'article 1^{er} établit un cadre fondé sur la réciprocité et définit le champ d'application territorial.

Art. 2

L'article 2 précise les règles applicables par dérogation à l'article 6 de l'Accord de Strasbourg du 26 octobre 1973 sur le transfert des corps de personnes décédées.

Le 1^{er} point précise les conditions auxquelles le cercueil doit répondre. L'utilisation du zinc ou d'un autre métal n'est plus obligatoire, mais reste possible.

Le 2^e point précise que la simplification dont il est question au premier point ne s'applique pas si le décès est dû à certaines maladies infectieuses, qui sont énumérées. Les modalités d'actualisation de cette liste de maladies sont également prévues.

Les points 3 et 4 indiquent quels documents sont requis pour le transfert par voie terrestre de la Belgique vers la France et de la France vers la Belgique respectivement.

Le point 5 précise que les soins de conservation des corps des défunts ne sont pas nécessaires pour le transfert de personnes décédées entre la Belgique et la France.

Le point 6 stipule que, lorsque le transfert dure plus de 72 heures, un cercueil conforme à l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord de Strasbourg reste obligatoire.

Le point 7 prévoit que l'autorisation des autorités judiciaires est requise lorsqu'une autopsie doit être effectuée avant que le transfert du corps puisse avoir lieu.

Le Conseil d'État est d'avis que l'article 2, paragraphe 1, de l'Accord, doit être considéré comme une règle technique au sens de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 "prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information". L'avant-projet de loi doit être communiqué à la Commission européenne conformément à l'article 5, paragraphe 1, de la directive (UE) 2015/1535 et ne pourra être adopté qu'après les

verdragsbevoegdheid beschikken, zijn geen afzonderlijke partij bij de Overeenkomst.

Artikel 1

Artikel 1 stelt een op wederkerigheid gebaseerd kader in en legt het territoriale toepassingsgebied vast.

Art. 2

Artikel 2 bepaalt de regels die van toepassing zijn in afwijking van het artikel 6 van de Overeenkomst van Straatsburg van 26 oktober 1973 inzake het vervoer van lijken.

Het 1^e punt geeft aan waaraan de lijkst moet voldoen. Het gebruik van zink of van een ander metaal is daarbij niet meer verplicht maar wel nog mogelijk.

Het 2^e punt bepaalt dat de vereenvoudiging van het eerste punt niet van toepassing is wanneer het overlijden te wijten is aan bepaalde besmettelijke ziekten, die zijn opgesomd in een lijst. Er wordt ook voorzien hoe deze lijst van ziekten kan worden bijgewerkt.

De punten 3 en 4 geven aan welke documenten verplicht zijn voor het vervoer over land respectievelijk van België naar Frankrijk en van Frankrijk naar België.

Punt 5 bepaalt dat de zorgen ter conservering van de overledene niet noodzakelijk zijn voor het lijkenvervoer tussen België en Frankrijk.

Punt 6 bepaalt dat, wanneer het vervoer langer dan 72 uur duurt, een lijkst die voldoet aan een artikel 6, paragraaf 1, van de Overeenkomst van Straatsburg vereist blijft.

Punt 7 bepaalt dat de toestemming van gerechtelijke overheden noodzakelijk is wanneer er redenen zijn om een autopsie uit te voeren, vooraleer het lijkenvervoer kan plaatsvinden.

De Raad van State is van mening dat artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst, een technisch voorschrift betreft in de zin van Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 "betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij". Het voorontwerp van wet moet overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn (EU) 2015/1535 aan de Europese Commissie worden meegedeeld en kan pas worden aangenomen nadat de

délais d'attente fixés à l'article 6 de la directive auront été respectés.

Le gouvernement fédéral répond que l'utilisation d'une caisse en bois impénétrable d'au moins 22 mm d'épaisseur n'est en aucun cas une règle technique. Une règle technique est définie comme "une spécification technique ou une autre exigence ou règle relative aux services, y compris les dispositions administratives qui lui sont applicables, qui doivent être respectées *de jure* ou *de facto* pour la commercialisation, la fourniture de services, l'établissement d'un prestataire de services ou l'utilisation dans un État membre ou dans une grande partie d'un État membre, ainsi que les dispositions législatives, réglementaires et administratives, à l'exception de celles visées à l'article 7, des États membres imposant la fabrication, l'importation, la commercialisation ou l'utilisation d'un produit ou la fourniture ou l'utilisation d'un service ou d'un établissement en tant que prestataire de services est interdite". L'utilisation d'une caisse en bois impénétrable d'au moins 22 mm d'épaisseur n'est pas une obligation impérative à respecter, et l'utilisation d'autres caisses n'est pas non plus interdite. Après tout, les prestataires conservent la liberté d'utiliser d'autres boîtiers (cf. article 2, 1, deuxième phrase, de la Convention: "L'utilisation d'un boîtier en zinc ou autre métal reste autorisé si nécessaire"). Dans ce cas, leur prestation de services est régie par la Convention de Strasbourg du Conseil de l'Europe sur les services funéraires transfrontaliers.

Selon le Conseil d'État, il résulte de l'article 2, paragraphe 2, de l'Accord qu'il ne peut être fait usage d'un cercueil en bois étanche "si le décès est dû à l'une des certaines maladies contagieuses. Cette liste de maladies contagieuses est susceptible d'être actualisée par chacune des Parties, sur avis des autorités compétentes décrites à l'article 4 paragraphe 3, du présent Accord". Cet article dispose que les points focaux nationaux visés par le règlement sanitaire international de 2005, sont chargés de l'évaluation en temps réel du risque représenté par une incidence sanitaire grave.

Le Conseil d'État rappelle qu'en ce qui concerne la Belgique, une telle actualisation devra prendre la forme d'un acte réglementaire émanant des autorités compétentes, lequel devra être publié au *Moniteur belge*, faute de quoi cette actualisation ne sera pas opposable aux particuliers.

D'une part, le gouvernement fédéral répond que, dans des circonstances normales, l'utilisation d'une caisse en bois impénétrable d'au moins 22 mm est possible. L'utilisation de zinc ou d'un autre métal n'est

in artikel 6 van de richtlijn bepaalde wachttermijnen in acht werden genomen.

De Federale regering antwoordt dat het gebruik van een ondoordringbare houten kist van minstens 22 mm dik geenszins een technisch voorschrift is. Een technisch voorschrift wordt gedefinieerd als "een technische specificatie of andere eis of een regel betreffende diensten, met inbegrip van de erop toepasselijke bestuursrechtelijke bepalingen die *de jure* of *de facto* moeten worden nageleefd voor de verhandeling, de dienstverrichting, de vestiging van een verrichter van diensten of het gebruik in een lidstaat of in een groot deel van een lidstaat, alsmede de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, behoudens die bedoeld in artikel 7, van de lidstaten waarbij de vervaardiging, de invoer, de verhandeling of het gebruik van een product dan wel de verrichting of het gebruik van een dienst of de vestiging als dienstverlener wordt verboden." Het gebruik van een ondoordringbare houten kist van minstens 22 mm dik is geen imperatief na te leven eis, noch wordt het gebruik van andere kisten verboden. Dienstverrichters houden immers de vrijheid om gebruik te maken van andere kisten (cf. artikel 2, 1, tweede volzin, van de Overeenkomst: "Het gebruik van een kist van zink of van een ander metaal blijft zo nodig toegelaten"). In dat geval wordt hun dienstverrichting geregeld door het verdrag van Straatsburg van de Raad van Europa inzake grensoverschrijdende lijkbezorging.

Volgens de Raad van State vloeit uit artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst voort dat voor het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk "geen ondoordringbare kist van 22 mm dik mag worden gebruikt bij bepaalde besmettelijke ziekten. Deze lijst van besmettelijke ziekten kan worden bijgewerkt door elke Partij op advies van de bevoegde autoriteiten zoals beschreven in artikel 4, lid 3 van deze Overeenkomst". In dat artikel wordt bepaald dat de *National Focal Points* zoals bedoeld bij het Internationaal Gezondheidsreglement van 2005, belast zijn met de beoordeling in real time van de risico's van een ernstige volksgezondheidsgebeurtenis.

De Raad merkt op dat aan Belgische zijde een dergelijke bijwerking de vorm zal moeten aannemen van een reglementaire overheidshandeling die wordt aangenomen door de bevoegde overheden en die moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij gebreke waarvan deze bijwerking niet tegenwerpbaar is aan particulieren.

De Federale regering antwoordt enerzijds dat onder normale omstandigheden het gebruik van een ondoordringbare houten kist van ten minste 22 mm mogelijk is. Het gebruik van zink of van een ander metaal is

plus obligatoire, mais elle est toujours autorisée. Il s'agit d'une simplification de l'article 6 de la Convention de Strasbourg, en particulier de l'exigence de 20 ou 30 mm avec une boîte intérieure en zinc ou un revêtement en zinc respectivement. Dans certains cas pour certaines maladies infectieuses, la dérogation à l'article 6 de la convention de Strasbourg n'a pas été accordée et cette dernière convention reste pleinement applicable.

D'autre part, elle répond que les points focaux nationaux disposent d'un canal via l'EWRS (*Early Warning and Response System*) à travers lequel ils peuvent communiquer entre eux. L'évaluation des risques est effectuée par le groupe d'évaluation des risques (RAG) et peut être effectuée lors d'une réunion ainsi que par la préparation d'une soi-disant évaluation primaire des risques (PRA) via une recherche documentaire et une procédure par courrier. L'avis est ensuite modifié ou validé par le *Risk Management Group* (RMG). Le RAG et le RMG sont des organes interfédéraux officiels de la Belgique travaillant autour du Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé.

La nécessité de mettre à jour la liste peut survenir lors d'une crise sanitaire aiguë, telle que la crise du COVID-19, où les décisions sont généralement temporaires ou basées sur une compréhension scientifique plus générale.

L'annonce se fera via la publication de la décision RMG sur le site internet, comme c'est actuellement le cas pour les rapports RMG sur le site internet du SPF Santé publique.

Art. 3

L'article 3 stipule que le traité n'affecte pas les autres obligations internationales des parties.

Art. 4

Le 1^{er} alinéa dispose que la commission mixte créée par l'Accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière du 30 septembre 2005 est compétente pour assurer le suivi de la mise en œuvre du présent traité. Les Communautés et Régions représentées siégeant dans la commission mixte initiale sont associées au suivi du traité par cette Commission mixte.

Le 2^e alinéa fixe les méthodes de résolution des différends.

daarbij niet meer verplicht, maar wel nog toegestaan. Het betreft een vereenvoudiging van het artikel 6 van het Verdrag van Straatsburg, met name van het voorschrift van 20 of 30 mm met respectievelijk een zinken binnenkist of zinken bekleding. In bepaalde gevallen bij bepaalde infectieziekten is de afwijking van het artikel 6 van het verdrag van Straatsburg niet toegekend en blijft het laatstgenoemde verdrag wel volledig van toepassing.

Anderzijds antwoordt ze dat de National Focal Points via EWRS (*Early Warning and Response System*) een kanaal hebben waardoor ze met elkaar kunnen communiceren. De risk assessment gebeurt door de *Risk Assessment Group* (RAG) en kan zowel in een meeting gebeuren alsook via de opmaak van een zogenaamde *Primary Risk Assessment* (PRA) via desk research en mailprocedure. Het advies wordt vervolgens gewijzigd of gevalideerd door de *Risk Management Group* (RMG). Zowel RAG als RMG zijn officiële interfederaal samengestelde organen van de Belgische werking rond het Internationaal Gezondheidsreglement van de Wereld Gezondheidsorganisatie.

De noodzaak tot aanpassing van de lijst kan voorkomen in een acute gezondheidscrisis, zoals de COVID-19-crisis, waarbij beslissingen meestal tijdelijk zijn, of uit meer algemeen voortschrijdend wetenschappelijk inzicht.

De bekendmaking zal gebeuren via publicatie van de RMG-beslissing op de website zoals nu ook gebeurt met de rapporten van de RMG op de website van de FOD Volksgezondheid.

Art. 3

Artikel 3 bepaalt dat het verdrag geen afbreuk doet aan de andere internationale verplichtingen van de partijen.

Art. 4

Het 1^e lid bepaalt dat de gemengde commissie, opgericht bij het Raamakkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg van 30 september 2005 bevoegd is voor opvolging van de uitvoering van dit verdrag. De Gemeenschappen en Gewesten die in de oorspronkelijke gemengde commissie zetelen, worden betrokken bij de opvolging van dit verdrag door deze gemengde commissie.

Het 2^e lid legt de methodes van geschillenbeslechting vast.

Le 3^e alinéa détermine qui évaluera les risques représentés par une incidence sanitaire grave.

Art. 5

L'article 5 précise que le traité n'entraîne pas d'obligations financières supplémentaires pour les États contractants.

Art. 6

L'article 6 contient les dispositions finales habituelles telles que celles concernant l'entrée en vigueur et la dénonciation du traité.

L'accord entre en vigueur à la date de réception par la voie diplomatique de la seconde notification indiquant que les procédures internes requises pour l'entrée en vigueur de l'Accord ont été accomplies.

Selon le Conseil d'État, pareil règlement de l'entrée en vigueur doit être évité, dès lors que les autorités et les particuliers concernés par l'accord n'en seront pas informés. Le Conseil d'État précise qu'il faudra à tout le moins publier un avis au *Moniteur belge* afin de porter cette entrée en vigueur à la connaissance des citoyens.

Le gouvernement fédéral répond que la date d'entrée en vigueur sera publiée au *Moniteur belge*.

La ministre des Affaires étrangères,

Hadja LAHBIB

Le ministre de la Santé publique,

Frank VANDENBROUCKE

Het 3^e lid bepaalt wie de risico's zal beoordelen bij een ernstige volksgezondheidsgebeurtenis.

Art. 5

Artikel 5 stelt dat het verdrag geen bijkomende financiële verbintenissen voor de verdragsluitende staten inhoudt.

Art. 6

Het artikel 6 omvat gebruikelijke slotbepalingen zoals met betrekking tot de inwerkingtreding en opzegging van het verdrag.

De Overeenkomst treedt in werking op de datum van de ontvangst van de tweede kennisgeving dat de interne procedures vereist voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst, werden voltooid.

Volgens de Raad van State moet dergelijke regeling van inwerkingtreding worden vermeden, aangezien de bij de Overeenkomst betrokken overheden en de particulieren daar niet van op de hoogte zullen zijn. De Raad van State stelt dat minstens in het *Belgisch Staatsblad* een bericht moeten worden bekendgemaakt om de burgers op de hoogte te brengen van deze inwerkingtreding.

De federale regering antwoordt dat de datum van inwerkingtreding in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd zal worden.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Hadja LAHBIB

De minister van Volksgezondheid,

Frank VANDENBROUCKE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020, sortira son plein et entier effet.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020, zal volkomen gevolg hebben.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 70.875/4 DU 10 FÉVRIER 2022

Le 21 janvier 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 10 février 2022. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 février 2022.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet[†], à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Dans son avis n° 68.339/VR donné le 22 décembre 2020 sur un avant-projet de décret flamand 'tot instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse gemeenschap, de regering van de Franse gemeenschap, de regering van de Duitstalige gemeenschap, de regering van het Vlaamse gewest, de regering van

[†] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 70.875/4 VAN 10 FEBRUARI 2022

Op 21 januari 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en de Federale Culturele Instellingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020'.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 10 februari 2022. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 februari 2022.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[‡] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

In advies 68.339/VR, gegeven op 22 december 2020 over een voorontwerp van Vlaams decreet 'tot instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse gemeenschap, de regering van de Franse gemeenschap, de regering van de Duitstalige gemeenschap, de regering van het Vlaamse gewest, de regering van

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

het Waalse gewest, de regering van het Brussels hoofdstedelijk gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020', la section de législation a formulé les observations suivantes:

“(traduction)

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de décret de la Communauté flamande et de la Région flamande soumis pour avis a pour objet de donner assentiment à l'Accord 'entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020' (ci-après: l'Accord) (article 2 de l'avant-projet).

L'Accord vise essentiellement à assouplir les règles en matière de transfert de corps des personnes décédées par voie terrestre entre la France et la Belgique, fixées dans l'Accord 'sur le transfert des corps des personnes décédées, fait à Strasbourg le 26 octobre 1973'¹. L'utilisation d'un cercueil en bois étanche est ainsi autorisée (article 2, paragraphe 1, de l'Accord), sauf si le décès est dû à certaines maladies contagieuses (article 2, paragraphe 2, de l'Accord) ou si l'arrivée du corps au lieu d'inhumation ou de crémation ne peut pas s'effectuer dans un délai de 72 heures (article 2, paragraphe 6, de l'Accord).

La commission mixte intergouvernementale créée par l'article 7 de l'Accord-cadre 'entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron

regering van het Waalse gewest, de regering van het Brussels hoofdstedelijk gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020', heeft de afdeling Wetgeving de volgende opmerkingen geformuleerd:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest strekt ertoe instemming te verlenen met de Overeenkomst 'tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020' (hierna: de Overeenkomst) (artikel 2 van het voorontwerp).

Met de Overeenkomst wordt in hoofdzaak beoogd om voor het vervoer van lijken over land tussen Frankrijk en België in versoepelingen te voorzien van de regels bepaald in de Overeenkomst 'inzake het vervoer van lijken, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973'¹. Zo wordt het gebruik van een ondoordringbare houten kist toegelaten (artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst), behoudens indien het overlijden is veroorzaakt door bepaalde besmettelijke ziektes (artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst) of als de aankomst van het lijk op de plaats van begraving of crematie niet binnen een termijn van 72 uur kan plaatsvinden (artikel 2, lid 6, van de Overeenkomst).

De gemengde intergouvernementele commissie die werd opgericht bij artikel 7 van het Raamakkoord 'tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende

¹ *Note de bas de page n° 2 de l'avis cité:* Approuvé par la loi du 20 août 1981 'portant approbation de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, et de l'Annexe, faits à Strasbourg le 26 octobre 1973'.

¹ *Voetnoot 2 van het geciteerde advies:* Goedgekeurd bij de wet van 20 augustus 1981 'houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake het vervoer van lijken, en van de Bijlage, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973'.

le 30 septembre 2005², est compétente pour assurer le suivi de l'application de l'Accord, mais doit associer, pour ce suivi, des représentants des régions et de la Communauté germanophone, ainsi que du Ministère de l'Intérieur de la République française (article 4, alinéa 1^{er}, de l'Accord).

Chaque partie notifie par la voie diplomatique à l'autre partie l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur de l'Accord. L'Accord entre en vigueur à la date de réception de la seconde de ces notifications (article 6, paragraphe 1, de l'Accord).

COMPÉTENCE

3. Les 17 décembre 2018 et 26 mars 2019, le Groupe de travail Traités mixtes, institué par l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'autorité fédérale, les communautés et les régions 'relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes', a considéré que l'Accord est un traité mixte au sens de l'article 167, § 4, de la Constitution, qui doit être soumis à l'assentiment des parlements des communautés, des régions et de la Commission communautaire commune³.

On peut se rallier à ce point de vue.

FORMALITÉS

4. L'article 2, paragraphe 1, de l'Accord, selon lequel l'utilisation d'un cercueil en bois étanche d'au moins 22 mm est obligatoire pour le transfert de corps par voie terrestre entre la Belgique et la France, doit être considéré comme une règle

² *Note de bas de page n° 3 de l'avis cité:* Approuvé par la loi du 9 février 2009 'portant assentiment à l'Accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005', le décret de la Communauté flamande du 13 mars 2009 'portant assentiment à l'accord-cadre conclu entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005', le décret de la Communauté française du 27 mai 2010 'portant assentiment à l'Accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005' et le décret de la Région wallonne du 3 juin 2010 'portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à l'accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005'.

³ *Note de bas de page n° 4 de l'avis cité:* La Conférence interministérielle de la Politique étrangère (CIPE) a approuvé le rapport du Groupe de Travail Traités mixtes dans le cadre d'une procédure écrite, ce que confirment des courriers datés des 11 mars 2019 et 3 juin 2019.

samenwerking inzake gezondheidszorg, gedaan te Moeskroen op 30 september 2005², is bevoegd voor de opvolging van de Overeenkomst, maar moet vertegenwoordigers van de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap en van het ministerie van Binnenlandse Zaken van de Franse Republiek betrekken bij deze opvolging (artikel 4, eerste alinea, van de Overeenkomst).

Elke partij stelt de andere partij langs diplomatieke weg in kennis van het voltooien van de interne procedures vereist voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst. De Overeenkomst treedt in werking op de datum van ontvangst van de tweede van deze kennisgevingen (artikel 6, lid 1, van de Overeenkomst).

BEVOEGDHEID

3. De Werkgroep Gemengde Verdragen, ingesteld bij het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten 'over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen', heeft op 17 december 2018 en 26 maart 2019 geoordeeld dat de Overeenkomst een gemengd verdrag is in de zin van artikel 167, § 4, van de Grondwet dat ter instemming moet worden voorgelegd aan de parlementen van de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.³

Hiermee kan worden ingestemd.

VORMVEREISTEN

4. Artikel 2, lid 1, van de Overeenkomst, naar luid waarvoor het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk het gebruik van een ondoordringbare houten kist van ten minste 22 mm dik verplicht is, is te beschouwen als

² *Voetnoot 3 van het geciteerde advies:* Goedgekeurd bij de wet van 9 februari 2009 'houdende instemming met het Raamakkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend te Moeskroen op 30 september 2005', het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 maart 2009 'houdende instemming met het raamakkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend in Moeskroen op 30 september 2005', het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2010 'portant assentiment à l'Accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005' en het decreet van het Waalse Gewest van 3 juni 2010 'portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à l'accord-cadre entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière, signé à Mouscron le 30 septembre 2005'.

³ *Voetnoot 4 van het geciteerde advies:* De Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid (ICBB) stemde via de schriftelijke procedure in met het verslag van de Werkgroep Gemengde Verdragen, wat bij brieven van 11 maart 2019 en 3 juni 2019 is bevestigd.

technique au sens de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information'. Cette exigence constitue en effet une spécification technique⁴ qui doit être respectée pour l'utilisation de cercueils pour le transfert de corps par voie terrestre entre la Belgique et la France.

Dès lors, conformément à l'article 5, paragraphe 1, de la directive (UE) 2015/1535, l'avant-projet doit être communiqué à la Commission européenne et il ne pourra être adopté qu'après que les délais d'attente fixés à l'article 6 de la directive auront été respectés.

OBSERVATION GÉNÉRALE

5. Selon son intitulé, la convention à laquelle il est donné assentiment est l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020.

Bien que cet intitulé doive être reproduit littéralement dans l'intitulé et dans l'article 2 de l'avant-projet, il est une nouvelle fois rappelé que, si les traités sont, certes, conclus par les organes compétents du pouvoir exécutif, ceux-ci le font toutefois au nom des personnes morales dont ils constituent le pouvoir exécutif ou pour lesquelles ils interviennent.

En l'occurrence, les parties contractantes sont le Royaume de Belgique et la République française et par conséquent pas leurs gouvernements respectifs⁵. En outre, il ressort de la structure de l'accord que celui-ci est de nature bilatérale et qu'il est conclu entre, d'une part, la République française et, d'autre part, le Royaume de Belgique. Les communautés et les régions mentionnées dans l'intitulé, qui disposent certes d'une compétence en matière de traités internationaux, ne sont pas des parties distinctes à l'accord. Cette constatation a été confirmée par le délégué, qui a déclaré:

'Het is inderdaad zo dat België in z'n geheel één partij vormt'.

⁴ *Note de bas de page n° 5 de l'avis cité:* Selon l'article 1^{er}, c), de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015, il faut entendre par "spécification technique" "une spécification qui figure dans un document définissant les caractéristiques requises d'un produit, telles que les niveaux de qualité ou de propriété d'emploi, la sécurité, les dimensions, y compris les exigences applicables au produit en ce qui concerne la dénomination de vente, la terminologie, les symboles, les essais et les méthodes d'essai, l'emballage, le marquage et l'étiquetage, ainsi que les procédures d'évaluation de la conformité".

⁵ *Note de bas de page n° 6 de l'avis cité:* En vertu de l'article 167, § 2, de la Constitution, c'est du reste le Roi, et non le gouvernement, qui conclut les traités.

een technisch voorschrift in de zin van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 'betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij'. Die vereiste vormt immers een technische specificatie⁴ die moet worden nageleefd voor het gebruik van lijkkisten bij het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk.

Bijgevolg moet het voorontwerp overeenkomstig artikel 5, lid 1, van richtlijn (EU) 2015/1535 aan de Europese Commissie worden meegedeeld en kan het pas worden aangenomen nadat de in artikel 6 van de richtlijn bepaalde wachttermijnen in acht werd genomen.

ALGEMENE OPMERKING

5. Het verdrag waarmee instemming wordt verleend, is luidens het opschrift ervan de 'Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land', gedaan te Parijs op 9 maart 2020.

Hoewel dat opschrift letterlijk moet worden overgenomen in het opschrift en in artikel 2 van het voorontwerp, wordt er nogmaals op gewezen dat verdragen weliswaar worden gesloten door de bevoegde organen van de uitvoerende macht, maar dat deze dit doen namens de rechtspersonen waarvan ze de uitvoerende macht vormen of waarvoor ze optreden.

In dit geval zijn de verdragsluitende partijen het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk en dus niet hun respectieve regeringen.⁵ Bovendien blijkt uit het opzet van de Overeenkomst dat ze een bilateraal karakter heeft en gesloten is tussen, enerzijds, de Franse Republiek en, anderzijds, het Koninkrijk België. De in het opschrift vermelde gemeenschappen en gewesten, die weliswaar over een internationale verdragsbevoegdheid beschikken, zijn geen afzonderlijke partij bij de Overeenkomst. Dit werd door de gemachtigde bevestigd, die verklaarde:

'Het is inderdaad zo dat België in z'n geheel één partij vormt.'

⁴ *Voetnoot 5 van het geciteerde advies:* Volgens artikel 1, c), van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 moet onder 'technische specificatie' worden verstaan 'een specificatie die voorkomt in een document ter omschrijving van de vereiste kenmerken van een product, zoals kwaliteitsniveau, prestaties, veiligheid of afmetingen, met inbegrip van de voor het product geldende voorschriften inzake verkoopbenaming, terminologie, symbolen, beproeving en beproevingsmethoden, verpakking, het merken of etiketteren, en de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures'.

⁵ *Voetnoot 6 van het geciteerde advies:* Krachtens artikel 167, § 2, van de Grondwet is het trouwens de Koning, en niet de regering, die de verdragen sluit.

EXAMEN DU TEXTE DE L'ACCORDArticle 2

6. Il ressort de l'article 2, paragraphe 2, de l'accord que, pour le transfert par voie terrestre des corps de personnes décédées entre la Belgique et la France, il ne peut être fait usage d'un cercueil en bois étanche 'si le décès est dû à l'une des maladies contagieuses suivantes: rage, orthopoxviroses, choléra, peste, charbon et fièvres hémorragiques virales, toute maladie émergente infectieuse transmissible (Severe Acute Respiratory Syndrome ...)' . Cette liste de maladies contagieuses est susceptible d'être actualisée 'par chacune des Parties, sur avis des autorités compétentes décrites à l'article 4 paragraphe 3, du présent Accord'. Cet article dispose que les points focaux nationaux (ci-après: PFN) visés par le règlement sanitaire international de 2005⁶, sont chargés de l'évaluation en temps réel du risque représenté par une incidence sanitaire grave.

Invité à apporter des éclaircissements à ce sujet, le délégué a précisé que:

- l'actualisation de la liste des maladies contagieuses n'est pas opérée par la voie d'une modification formelle de l'accord;
- une actualisation peut être faite par chaque partie distinctement;
- une actualisation est faite sur l'avis des PFN des deux parties ('sur avis des autorités compétentes');
- la liste sera publiée sous forme numérique.

En ce qui concerne la Belgique, une telle actualisation devra prendre la forme d'un acte réglementaire émanant des autorités compétentes, lequel devra être publié au *Moniteur belge*, faute de quoi cette actualisation ne sera pas opposable aux particuliers.

Article 6

7. Selon son article 6, paragraphe 1, l'accord entre en vigueur à la date de réception par la voie diplomatique de la seconde notification indiquant que les procédures internes requises pour l'entrée en vigueur de l'accord ont été accomplies.

Pareil règlement de l'entrée en vigueur doit être évité, dès lors que les autorités et les particuliers concernés par l'accord

⁶ *Note de bas de page n° 7 de l'avis cité:* En ce qui concerne le PFN de la Belgique: voir le Protocole du 5 novembre 2018 conclu entre l'autorité fédérale et les autorités visées dans les articles 128, 130 et 135 de la Constitution 'établissant les structures génériques pour la gestion sectorielle santé des crises de santé publique et leur mode de fonctionnement pour l'application du Règlement Sanitaire International (2005), et la décision n° 1082/2013/UE relative aux menaces transfrontières graves sur la santé'.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN DE OVEREENKOMSTArtikel 2

6. Uit artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst vloeit voort dat voor het vervoer van lijken over land tussen België en Frankrijk geen ondoordringbare houten kist mag worden gebruikt 'als het overlijden is veroorzaakt door een van de volgende besmettelijke ziektes: rabiës, orthopoxvirusinfecties, cholera, pest, miltvuur en virale hemorragische koorts, elke opkomende besmettelijke overdraagbare ziekte (Severe Acute Respiratory Syndrome ...)' . Deze lijst van besmettelijke ziekten kan worden bijgewerkt 'door elke Partij op advies van de bevoegde autoriteiten zoals beschreven in artikel 4, lid 3 van deze Overeenkomst'. In dat artikel wordt bepaald dat de National Focal Points (hierna: NFP) zoals bedoeld bij het Internationaal Gezondheidsreglement van 2005,⁶ belast zijn met de beoordeling in real time van de risico's van een ernstige volksgezondheidsgebeurtenis.

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, verduidelijkte de gemachtigde dat:

- de bijwerking van de lijst van besmettelijke ziekten niet gebeurt door middel van een formele verdragswijziging;
- een bijwerking kan gebeuren door elke partij afzonderlijk;
- een bijwerking gebeurt op advies van de NFP's van beide partijen ('op advies van de bevoegde autoriteiten');
- de lijst digitaal zal worden gepubliceerd.

Aan Belgische zijde zal een dergelijke bijwerking de vorm moeten aannemen van een reglementaire overheidshandeling die wordt aangenomen door de ter zake bevoegde overheden en die moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij gebreke waarvan deze bijwerking niet tegenwerpbaar is aan particulieren.

Artikel 6

7. Naar luid van artikel 6, lid 1, van de Overeenkomst treedt ze in werking op de datum van de ontvangst langs diplomatieke weg van de tweede kennisgeving dat de interne procedures vereist voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst, werden voltooid.

Een dergelijke regeling van de inwerkingtreding moet worden vermeden, aangezien de bij de Overeenkomst betrokken

⁶ *Voetnoot 7 van het geciteerde advies:* Wat het NFP van België betreft: zie het Protocol van 5 november 2018 gesloten tussen de Federale Overheid en de overheden bedoeld in artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet 'tot vaststelling van de generische structuren voor het sectoraal gezondheidsbeheer van crisissen voor de volksgezondheid en hun werkwijze voor de toepassing van het Internationaal Gezondheidsreglement (2005), en Besluit nr. 1082/2013/EU over ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid'.

n'en seront pas informés. Pour remédier à ce problème, il faudra à tout le moins publier un avis au *Moniteur belge* afin de porter cette entrée en vigueur à la connaissance des citoyens”⁷.

Ces observations valent également, *mutatis mutandis*, pour l'avant-projet à l'examen.

Le greffier,

Anne-Catherine
VAN GEERSDAELE

Le président,

Martine BAGUET

overheden en de particulieren daar niet van op de hoogte zullen zijn. Om dit te verhelpen zal minstens in het *Belgisch Staatsblad* een bericht moeten worden bekendgemaakt om de burgers op de hoogte te brengen van deze inwerkingtreding.”⁷

Die opmerkingen gelden eveneens, *mutatis mutandis*, voor het voorliggende voorontwerp.

De griffier,

Anne-Catherine
VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

Martine BAGUET

⁷ <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/68339.pdf>.

⁷ <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/68339.pdf>.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre des Affaires étrangères et du ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Affaires étrangères et le ministre de la Santé publique sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2022.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre des Affaires étrangères,

Hadjia LAHBIB

Le ministre de la Santé publique,

Frank VANDENBROUCKE

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken en van de minister van Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaamse Gewest, de regering van het Waalse Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2022.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken,

Hadjia LAHBIB

De minister van Volksgezondheid,

Frank VANDENBROUCKE

ACCORD**ENTRE**

**LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE,
LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE,
LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE,
LE GOUVERNEMENT DE LA REGION FLAMANDE,
LE GOUVERNEMENT DE LA REGION WALLONNE,
LE GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE

**EN MATIERE DE TRANSFERTS DE CORPS
PAR VOIE TERRESTRE
DES PERSONNES DECEDEES**

Le Gouvernement du Royaume de Belgique,
Le Gouvernement de la Communauté flamande,
Le Gouvernement de la Communauté française,
Le Gouvernement de la Communauté germanophone,
Le Gouvernement de la Région flamande,
Le Gouvernement de la Région wallonne,
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
d'une part,
et
Le Gouvernement de la République française,
d'autre part,
Ci-après dénommés les « Parties » ;

Conscients de la tradition de mobilité des populations et de la richesse de la coopération sanitaire transfrontalière entre la France et la Belgique ;

Conscients de l'importance de leur frontière commune pour leurs populations respectives et de la nécessité d'une gestion concertée des problématiques communes ;

Considérant l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, signé à Strasbourg le 26 octobre 1973, ci-après « l'Accord de Strasbourg », et notamment son article 2 qui autorise les Parties contractantes à accorder des facilités plus grandes par application d'accords bilatéraux ;

Considérant la résolution du Parlement européen du 4 décembre 2003, sur l'adoption de mesures concernant le rapatriement de la dépouille des personnes décédées (2003/2032(INI)), et notamment ses points 1 et 2 ;

Considérant l'accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière signé le 30 septembre 2005 à Mouscron ;

Désireux de renforcer les liens unissant les deux Etats ;

Désireux de simplifier les modalités de transferts de corps des personnes décédées par voie terrestre entre les deux Etats ;

Sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

Le présent Accord établit un cadre de réciprocité pour faciliter le transfert transfrontalier, par voie terrestre exclusivement, du corps d'une personne décédée sur le territoire de l'une des Parties vers le territoire de l'autre Partie.

Le présent Accord s'applique au territoire métropolitain de la République française et au territoire du Royaume de Belgique.

Article 2

Par dérogation à l'article 6 de l'Accord de Strasbourg, les Parties contractantes conviennent que pour le transfert par voie terrestre, vers le territoire d'une Partie, des corps des personnes décédées sur le territoire de l'autre Partie :

1. L'usage d'un cercueil en bois étanche d'au moins 22 mm est obligatoire. L'usage d'un cercueil en zinc ou tout autre métal reste, le cas échéant, autorisé ;
2. La dérogation mentionnée à l'alinéa précédent ne s'applique pas si le décès est dû à l'une des maladies contagieuses suivantes : rage, orthopoxviroses, choléra, peste, charbon et fièvres hémorragiques virales, toute maladie émergente infectieuse transmissible (Syndrome respiratoire aigu sévère...). Cette liste de maladies contagieuses est susceptible d'être actualisée par chacune des Parties, sur avis des autorités compétentes décrites à l'article 4 paragraphe 3, du présent Accord ;
3. Le seul document exigé lors des transferts des corps de la Belgique vers la France est un laissez-passer mortuaire spécifique transfrontalier Belgique-France (intitulé LPM/BF) délivré sur la base de l'acte de décès et du certificat de non-contagiosité ;
4. Le seul document exigé lors des transferts des corps des personnes décédées de la France vers la Belgique est un laissez-passer mortuaire ;
5. Les soins de conservation des corps des personnes décédées, y compris l'embaumement, ne sont pas requis pour leur transfert entre les deux pays ;
6. S'il est prévu que l'arrivée des corps des personnes décédées au lieu d'inhumation ou de crémation ne peut pas s'effectuer dans un délai de 72 heures, ceux-ci doivent être placés dans un cercueil de transfert remplissant les conditions prévues à l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord de Strasbourg ;
7. L'autorisation des autorités judiciaires est requise pour le transport des corps des personnes décédées lorsqu'une autopsie doit être effectuée avant de transférer du corps en vue de son inhumation ou de son crémation.

Article 3

En dehors des facilités prévues par le présent Accord, son application n'affecte pas le respect des obligations qui incombent aux Parties dans ce domaine au titre de leurs engagements internationaux respectifs.

Article 4

La commission mixte intergouvernementale créée par l'article 7 de l'accord-cadre entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française sur la coopération sanitaire transfrontalière du 30 septembre 2005 est compétente pour assurer le suivi de l'application du présent accord de coopération, et associera, pour ce suivi, les représentants des Régions et de la Communauté germanophone du Royaume de Belgique et du Ministère de l'Intérieur de la République française.

Les différends relatifs à l'interprétation ou à l'application du présent accord sont réglés, soit au sein de la commission mixte, soit par voie de consultation ou de négociation directes entre les Parties.

Les points focaux nationaux du règlement sanitaire international de 2005, sont chargés de l'évaluation en temps réel du risque représenté par une incidence sanitaire grave.

Article 5

Les frais éventuels afférents à cet Accord ne supposent, en aucun cas, une hausse de la dépense publique et sont imputés sur les budgets annuels de fonctionnement courant des administrations concernées.

Article 6

1. Chaque Partie notifie, par la voie diplomatique, à l'autre Partie l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Accord. L'Accord entre en vigueur à la date de réception de la seconde de ces notifications. Il est conclu pour une durée indéterminée.
2. Le présent Accord peut être amendé d'un commun accord entre les Parties. Ces amendements entrent en vigueur après accomplissement des formalités internes requises.
3. Il peut être dénoncé à tout moment, par l'une ou l'autre des Parties. Toute dénonciation doit être notifiée par écrit, par la voie diplomatique, avec un préavis de six (6) mois.

Fait à Paris, le 9 mars 2020, en deux exemplaires originaux en langues française, néerlandaise et allemande, les trois versions linguistiques faisant également foi.

OVEREENKOMST**TUSSEN**

**DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË,
DE REGERING VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP,
DE REGERING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP,
DE REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP,
DE REGERING VAN HET VLAAMSE GEWEST,
DE REGERING VAN HET WAALSE GEWEST,
DE REGERING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

EN

DE REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK

INZAKE HET VERVOER VAN LIJKEN OVER LAND

De Regering van het Koninkrijk België,
De Regering van de Vlaamse Gemeenschap,
De Regering van de Franse Gemeenschap,
De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Regering van het Vlaamse Gewest,
De Regering van het Waalse Gewest,
De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
enerzijds,
en
De Regering van de Franse Republiek,
anderzijds,
hierna "de Partijen" genoemd;

Zich bewust van de traditie van mobiliteit van de bevolking en de rijke grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg tussen Frankrijk en België ;

Overwegende het belang van de gezamenlijke grens voor hun respectieve bevolking en de noodzaak van een gecoördineerd beheer van gemeenschappelijke vraagstukken;

Overwegende de Overeenkomst inzake het vervoer van lijken, die in Straatsburg op 26 oktober 1973 werd getekend, hierna "de Overeenkomst van Straatsburg", en met name artikel 2 ervan dat de Overeenkomstsluitende Partijen toelaat ruimere faciliteiten te verlenen door toepassing van bilaterale overeenkomsten ;

Overwegende de resolutie van het Europees Parlement van 4 december 2003 over het nemen van maatregelen met betrekking tot de repatriëring van het lichaam van overledenen (2003/2032(INI)), en met name de punten 1 en 2 ervan ;

Overwegende het raamakkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en van de Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg, ondertekend in Moeskroen op 30 september 2005 ;

Verlangend de banden tussen de twee Staten te versterken ;

Verlangend de modaliteiten voor het vervoer van lichamen over land tussen de twee Staten te vereenvoudigen ;

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

Bij deze Overeenkomst wordt een op wederkerigheid gebaseerd kader ingesteld ter vergemakkelijking van het grensoverschrijdend vervoer, uitsluitend over land, van lijken van op het grondgebied van de ene Partij overledenen naar het grondgebied van de andere Partij.

Deze Overeenkomst is van toepassing op het Europese grondgebied van de Franse Republiek en op het grondgebied van het Koninkrijk België.

Artikel 2

In afwijking van artikel 6 van de Overeenkomst van Straatsburg komen de Partijen overeen dat voor het vervoer over land van lijken van op het grondgebied van de ene Partij overledenen naar het grondgebied van de andere Partij:

1. Het gebruik van een ondoordringbare houten kist van ten minste 22 mm dik verplicht is. Het gebruik van een kist van zink of van een ander metaal blijft zo nodig toegelaten;
2. De in het vorige lid bepaalde afwijking niet van toepassing is als het overlijden is veroorzaakt door een van de volgende besmettelijke ziektes: rabiës, orthopoxvirusinfecties, cholera, pest, miltvuur en virale hemorrhagische koorts, elke opkomende besmettelijke overdraagbare ziekte (Severe Acute Respiratory Syndrome ...). Deze lijst van besmettelijke ziekten kan worden bijgewerkt door elke Partij op advies van de bevoegde autoriteiten zoals beschreven in artikel 4, lid 3 van deze Overeenkomst ;
3. Het enige document dat vereist is voor het vervoer van lijken van België naar Frankrijk, een specifiek grensoverschrijdend laissez-passer voor lijken België-Frankrijk (afgekort LPL/BF) is dat wordt afgegeven op basis van de overlijdensakte en het attest van niet-besmettelijke ziekte;
4. Het enige document dat vereist is voor het vervoer van lijken van Frankrijk naar België, een laissez-passer voor lijken is;
5. Zorgen ter conservering van het lijk, met inbegrip van balsemen, niet vereist zijn voor het vervoer tussen de twee landen;
6. Als de aankomst van het lijk op de plaats van de begraafing of crematie niet binnen een termijn van 72 uur kan plaatsvinden, deze in een voor het vervoer bedoelde kist moet worden gelegd die voldoet aan de bepalingen van artikel 6, lid 1 van de Overeenkomst van Straatsburg ;
7. De toestemming van de gerechtelijke autoriteiten vereist is voor het vervoer van lijken wanneer een autopsie moet worden uitgevoerd vóór het vervoer van het lijk met het oog op de begraafing of crematie.

Artikel 3

Behalve de in deze Overeenkomst bepaalde faciliteiten doet de toepassing van de Overeenkomst geen afbreuk aan de naleving van de verplichtingen op dit gebied die overeenkomstig de internationale verbintenissen, die respectievelijk op de Partijen rusten.

Artikel 4

De gemengde intergouvernementele commissie die bij artikel 7 van het raamakkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Franse Republiek betreffende de grensoverschrijdende samenwerking inzake gezondheidszorg van 30 september 2005 werd opgericht, is bevoegd voor de opvolging van de toepassing van deze samenwerkingsovereenkomst en zal de vertegenwoordigers van de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van het Koninkrijk België en van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de Franse Republiek bij deze opvolging betrekken.

Geschillen betreffende de uitlegging of toepassing van deze Overeenkomst worden hetzij binnen de gemengde commissie geregeld, hetzij via rechtstreeks overleg of via rechtstreekse onderhandelingen tussen de Partijen.

De National Focal Points zoals bedoeld in het Internationaal Gezondheidsreglement van 2005 zijn belast met de beoordeling in real time van de risico's van een ernstige volksgezondheidsgebeurtenis.

Artikel 5

De eventuele kosten die verband houden met deze Overeenkomst geven in geen geval aanleiding tot een stijging van de overheidsuitgaven en worden aangerekend op de jaarlijkse werkingsbudgetten van de betrokken administraties.

Artikel 6

1. Elke Partij stelt de andere Partij langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van de door zijn wetgeving vereiste procedures voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst. De Overeenkomst treedt in werking op de datum van ontvangst van de tweede van deze kennisgevingen. Ze wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

2. Deze Overeenkomst kan worden gewijzigd met wederzijds akkoord van de Partijen. Deze wijzigingen worden van kracht nadat de interne procedures zijn voltooid.

3. Ze kan op elk moment worden opgezegd door de een of de andere Partij. Elke opzegging moet schriftelijk langs diplomatieke weg worden meegedeeld met inachtneming van een opzegtermijn van zes (6) maanden.

Gedaan te Parijs, op 9 maart 2020, in twee originele exemplaren in de Franse, de Nederlandse en de Duitse taal, zijnde alle taalversies gelijkelijk authentiek.